



Consiglio  
dell'Unione europea

Bruxelles, 12 maggio 2021  
(OR. en, de)

8228/21  
ADD 1

COMPET 294  
ENT 77  
ENV 265  
SAN 248  
CONSOM 101  
MI 291  
CHIMIE 52

**NOTA PUNTO "I/A"**

---

Origine:	Segretariato generale del Consiglio
Destinatario:	Comitato dei rappresentanti permanenti/Consiglio
n. doc. Comm.:	ST 7043/21 + ADD 1 - D 071310.03
Oggetto:	REGOLAMENTO (UE) .../... DELLA COMMISSIONE del XXX che modifica l'allegato XVII del regolamento (CE) n. 1907/2006 del Parlamento europeo e del Consiglio per quanto riguarda gli acidi perfluorocarbossilici con una catena costituita da 9-14 atomi di carbonio (PFCA C9-C14), i loro sali e le sostanze correlate ai PFCA C9-C14 - Decisione di non opporsi all'adozione - Dichiarazione della Germania

---

Si allega per le delegazioni la dichiarazione della delegazione tedesca concernente osservazioni di carattere linguistico relative alla versione tedesca del progetto di regolamento in oggetto.

**COREPER (parte prima) del 12 maggio 2021, punto 14**

Regolamento della Commissione che modifica l'allegato XVII del regolamento (CE) n. 1907/2006 per quanto riguarda gli acidi perfluorocarbossilici con una catena costituita da 9-14 atomi di carbonio (PFCA C9-C14), i loro sali e le sostanze correlate ai PFCA C9-C14

Dichiarazione della delegazione tedesca

Per quanto concerne la versione linguistica tedesca:

la Germania parte dal presupposto che la versione linguistica tedesca dei considerando sia modificata nel modo qui di seguito illustrato.

Al considerando 2 il termine "Perfluorononan-1-säure" è sostituito da "Perfluornonan-1-säure".

Nella prima frase del considerando 4, l'espressione "Wirksamkeit für die Senkung dieser Risiken" è sostituita da "Wirksamkeit zur Senkung dieser Risiken".

Al considerando 5 la preposizione "auf" è sostituita da "für".

L'ultima frase del considerando 7 è modificata come segue: "Für Enderzeugnisse, die aus diesen Materialien hergestellt werden, gilt jedoch weiterhin der allgemeine Grenzwert von 25 ppb".

Nella seconda frase del considerando 12, l'espressione "durch Stellungnahmen" è sostituita da "durch die Stellungnahmen".

Inoltre la Germania parte dal presupposto che alla nuova voce 68 aggiunta all'allegato XVII siano apportate le modifiche di seguito illustrate.

Nella colonna di sinistra, in tutte le occorrenze l'espressione "einschließlich ihrer Salze und etwaiger Kombinationen" è seguita da "davon".

Nella colonna di destra, al punto 1 "als solche" è sostituito da "selbst".

Al punto 2, l'espressione "in den Verkehr" è sostituita da "in Verkehr".

Al punto 3, l'espressione "und von C9-C14-PFCA-verwandten Stoffen" è sostituita da "und C9-C14-PFCA-verwandter Stoffe".

Al punto 4.ii), secondo trattino, l'espressione "Wärmetauschanlagen für Industrieabfälle" è sostituita da "industriellen Abwärmetauschern".

Al punto 7, l'ultima parola "Druckgas-Dossieraerosolen" è sostituita da "Druckgas-Dosierinhalatoren".

Al punto 8, le lettere a) e b) sono sostituite da:

"(a) Halbleiter an sich;

(b) Halbleiter, die in elektronische Halbfertig- und Fertiggeräte eingebaut sind."

---